**Phaåm 6: THANH TÍN SÓ1 KINH SOÁ 1**

Öu-baø-taéc ñeä nhaát trong haøng ñeä töû cuûa Ta, ngöôøi ñaàu tieân nghe phaùp döôïc maø chöùng thaønh Hieàn thaùnh, chính laø thöông khaùch Tam Quaû2.

Trí tueä ñeä nhaát, chính laø gia chuû Chaát-ña3. Thaàn ñöùc ñeä nhaát, chính laø Kieàn-ñeà A-lam.

Haøng phuïc ngoaïi ñaïo, chính laø gia chuû Quaät-ña. Thöôøng noùi phaùp saâu, chính laø gia chuû Öu-ba-quaät. Thöôøng toïa thieàn tö duy, chính laø Ha-xæ A-la-baø4. Haøng phuïc boïn ma5, chính laø gia chuû Duõng Kieän. Phöôùc ñöùc sung maõn, chính laø gia chuû Xaø-lôïi.

Chuû ñaïi ñaøn thí, chính laø gia chuû Tu-ñaït6. Thaønh töïu moân toäc, chính laø gia chuû Maãn-daät7.

# M

1. Tham chieáu Paøli A.1. 14.6 (R. i. 26).

2. Paøli, hai thöông khaùch Tapussa-Bhallika; hình nhö baûn Haùn ñoïc laø Ta(ya?)pussa-Phalika.

3. Paøli: Citta-gahapati. Nhöng A.i. 26 noùi laø ñeä nhaát thuyeát phaùp (dhammakathikaønaö).

4. Paøli: Haææhaka (Haææhi theo baûn Haùn) AØôavaka; A.i. 26: Ñeä nhaát haønh boán Nhieáp söï ñeå ñoaøn keát ñaïi chuùng.

5. Ñeå baûn: Ma cung 魔 宮 . TNM: Ma hoaïn.

6. Paøli: Sudatta, teân thaät cuûa Caáp Coâ Ñoäc.

7. Ñeå baûn: Maãn-thoá 泯 兔 . TNM: Maãn daät.

Keä toùm taét:

*Tam Quaû, Chaát, Kieàn-ñeà Quaät, Ba cuøng La-baø Duõng, Ñoà-lôïi, Tu-ñaït Maãn-daät goïi laø möôøi.*

# M

**KINH SOÁ 2**

Öu-baø-taéc ñeä nhaát trong haøng ñeä töû cuûa Ta, öa hoûi nghóa thuù, chính laø Baø-la-moân Sinh Laäu8.

Lôïi caên thoâng minh, chính laø Phaïm-ma-du9. Tín söù cuûa chö Phaät, chính laø Ngöï maõ Ma-naïp.

Xeùt thaân voâ ngaõ, chính laø Baø-la-moân Hyû Vaên Caàm. Baøn luaän khoâng ai hôn, chính laø Baø-la-moân Tyø-cöøu. Hay saùng taùc keä tuïng, chính laø gia chuû Öu-ba-ly10. Noùi naêng nhanh leï, cuõng laø gia chuû Öu-ba-ly.

Thích boá thí cuûa baùu toát, khoâng coù loøng tieác, chính laø gia chuû Thuø-ñeà. Kieán laäp goác thieän, chính laø Öu-ca Tyø-xaù-ly11.

Hay noùi phaùp vi dieäu, chính laø Öu-baø-taéc Toái Thöôïng Voâ UÙy.

Nhöõng ñieàu noùi ra khoâng sôï, kheùo xem xeùt caên cô moïi ngöôøi, chính laø ñaïi töôùng laõnh Ñaàu-ma thaønh Tyø-xaù-ly.

# M

8. Sinh Laäu 生 漏 , baûn Minh cheùp laø Sinh Maõn.

9. Paøli: Brahmaøyu, cf. M.iii.133.

10. Paøli: Upaøli-gahapati.Cf. M.i. 371.

11. Paøli: Ugga-Vesaølika, ñeä nhaát boá thí vaät thích yù (maønapadaøyakaønaö).

Keä toùm taét:

*Sinh Laäu, Phaïm-ma-du Ngöï maõ cuøng Vaên Caàm Tyø-cöøu, Öu-ba-ly*

*Thuø-ñeà, Öu, UÙy, Ma.*

# M

**KINH SOÁ 3**

Öu-baø-taéc ñeä nhaát trong haøng ñeä töû cuûa ta, vui ban aân hueä, chính laø vua Bình-sa12. Sôû thí ít oûi, chính laø vua Quang Minh.

Kieán laäp goác laønh, chính laø vua Ba-tö-naëc13.

Ñöôïc tín taâm thieän voâ caên14, khôûi loøng hoan hyû, chính laø vua A-xaø-theá15. Chí taâm höôùng veà Phaät, yù khoâng bieán dòch, chính laø vua Öu-ñieàn16.

Thöøa söï chaùnh phaùp, chính laø Vöông töû Nguyeät Quang.

Cung phuïng Thaùnh chuùng, yù luoân bình ñaúng, chính laø vöông töû taïo ra Kyø hoaøn. Thöôøng thích giuùp ngöôøi, hôn laø töï vì mình, chính laø vöông töû Sö Töû.

Kheùo phuïng kính ngöôøi, khoâng phaân cao thaáp, chính laø vöông töû Voâ UÙy17. Töôùng maïo ñoan chaùnh, ñeïp ñeõ hôn ngöôøi, chính laø vöông töû Keâ-ñaàu.

# M

Keä toùm taét:

*Bình-sa vöông, Quang Minh Ba-tö-naëc, Xaø vöông Nguyeät, Kyø hoaøn, Öu-ñieàn Sö Töû, UÙy, Keâ-ñaàu.*

# M

**KINH SOÁ 4**

Öu-baø-taéc ñeä nhaát trong haøng ñeä töû cuûa ta, thöôøng haønh taâm Töø, chính laø gia chuû Baát-ni.

Taâm thöông Bi nieäm taát caû caùc loaøi, chính laø Thích chuûng Ma-ha-naïp18.

12. Paøli: Bimbisaøra.

13. Paøli: Pasenadì.

14. Do gieát cha, ñoaïn thieän caên, nhöng veà sau tin Phaät. Xem, Tröôøng A-haøm 17, T1n1, tr. 109b26. Cf. Paøli,

D.i. 49.

15. Paøli: Ajaøtasatta.

16. Paøli: Udena.

17. Paøli: Abhaya-kumaøra.

18. Paøli: Mahaønaøma-Sakka.

Thöôøng haønh taâm hoan hyû, chính laø Thích chuûng Baït-ñaø.

Thöôøng giöõ taâm khoâng maát haïnh laønh, chính laø Öu-baø-taéc Tyù-xaø-tieân. Khaû naêng haønh nhaãn nhuïc, chính laø Ñaïi töôùng Sö Töû19.

Luaän bieän nhieàu ñeà taøi, chính laø Öu-baø-taéc Tyø-xaù-ngöï20. Im laëng nhö Hieàn thaùnh, chính laø Öu-baø-taéc Nan-ñeà-baø-la.

Sieâng tu haønh laønh khoâng döøng nghæ, chính laø Öu-baø-taéc Öu-ña-la. Caùc caên tòch tónh, chính laø Öu-baø-taéc Thieân-ma.

Ngöôøi chöùng quaû cuoái cuøng trong haøng ñeä töû cuûa ta, chính laø Caâu-di-na Ma-la. Keä toùm taét:

*Baát-ni, Ma-ha-naïp Baït-ñaø, Öu-ña-la Sö Töû, Tyø-xaù, Ly*

*Öu-ña, Thieân, Ma-la.*

Boán möôi Öu-baø-taéc naøy ñeàu neân noùi roäng nhö treân.

# M

19. Paøli: Sìha-senapati.

20. Paøli: Visaøkha, cf. M.i.299.